



Fiestas
de
San
Antonio
Abad

PARROQUIA DE SAN ANTONIO ABAD - PP. Salesianos

Sagunto, 188 - VALENCIA

AÑO 1974



*Con nuestras actividades económicas
sociales, culturales y benéficas
buscamos el bienestar y prosperidad
de nuestra zona de influencia.*



Caja de Ahorros y Monte de Piedad
————— **de Valencia** —————

Fiestas de San Antonio

Por primera vez me asomo al programa de las Fiestas de San Antonio de nuestra familia parroquial.

Por eso con mi invitación para nuestros festejos, os llega también un especial saludo..

Nuestras fiestas patronales pueden ser una ocasión espléndida para sentirnos más unidos cuantos formamos la comunidad parroquial.

Y comunidad quiere decir participar en común en penas y alegrías, en el trabajo y el descanso, participar con espíritu fraterno en la ilusión de unas fiestas de San Antonio, que con su rica tradición nos unen con pasadas generaciones, con cuanto tuvieron de espíritu cristiano, espíritu que de sus vidas trascendía a las cosas y hasta a los animales, en un noble afán de coordinar todos los elementos en orden al desarrollo y armonía, en servicio de la persona.

Pero las fiestas de San Antonio sean también reclamo e invitación a una renovación cristiana.

Fiestas de San Antonio, en el marco del Año Santo que el Papa a proclamado, un año de renovación y de reconciliación. Este es el cometido a que nos invita este año San Antonio.

Reconciliarnos como hermanos, como miembros de una misma comunidad, la comunidad parroquial; reconciliación en nuestra conciencia, dentro de la propia familia, en nuestro barrio... hacernos portadores de paz y concordia en nuestro ambiente.

Renovar nuestra vida religiosa, tal vez anclada en viejos atavismos, sin incidencia sobre el mundo de hoy y su problemática; renovarnos en el empeño de una religiosidad viva, moderna y ordenada al ambiente que nos toca vivir...

Con augurios, al desearos unas felices fiestas de San Antonio, os saluda cordialmente

Vuestro Párroco,
ANGEL DEL BARRIO.

**HABITAT
HABITAT
HABITAT
HABITAT 71**

AGRADECE LA MAGNIFICA ACOGIDA DE SU EDIFICIO

TORRE-FIEL

Y LES OFRECE SUS NUEVAS PROMOCIONES

Directivos de la Hermandad de San Antonio Abad

Consiliario	Rvdo. D. Angel del Barrio Orte.
Hermano Mayor	D. Francisco Roig Ballester.
Presidente de Honor	D. Adolfo Rincón de Arellano y García
Presidente	D. Rafael Ferrando Sales.
Vicepresidente	D. Antonio Segarra Pablo.
Secretario	D. Pedro Martínez Bernat.
Tesorero	D. Elías Albors Cuñat.
Contador	D. Francisco Cardona Greño.
Vocales	D. Salvador Navarro Gil.
	D. Francisco Pérez Bonora.
	D. Francisco Gil Garibo.
	D. Vicente Roig Carbonell
	D. Ambrosio Giner Miralles.
	D. José Castelló Roig.
	D. Alfredo Navarro Romero.
	D. Isidro Gil Rubio.
	D. Ambrosio Bartual Panach.
	D. Miquel Albors Cuñat.
	D. Federico Ferrando Sales.
	D. Andrés Villanova García.
	D. Francisco Feliu Busó.

Urbanización

“Valle de Santo Espiritu”

Situada en la Comarca de Sagunto, término municipal de Gilet, en uno de los parajes más bellos de nuestra Provincia.

En el camino de Gilet a Santo Espiritu del Monte.

Agua superabundante.

Luz eléctrica.

Teléfono.

Todo a pie de parcela.

Información:

Oficinas de la Urbanización y en

HABITAT 71 — Pasaje Dr. Serra, 2 - 7.^o — Tel. 21 34 35 - 36 - 37

AUTOSERVICIO

Sebastián Castro Torres

ESPECIALIDAD EN JAMON DE TERUEL
TERNERA — CORDERO — CERDO
EMBUTIDO DE PRIMERA CALIDAD

Pedro Cabanes, 10

Teléfono 65 70 05

DROGAS Y PERFUMES

Carbonell

Calle Visitación, 24

Teléfono 65 29 41

CARROCERIAS CASTELLO

—Camino de Moncada, 115 — Teléfono 65 17 95 —

VALENCIA



VENTA·INSTALACION·REPARACION

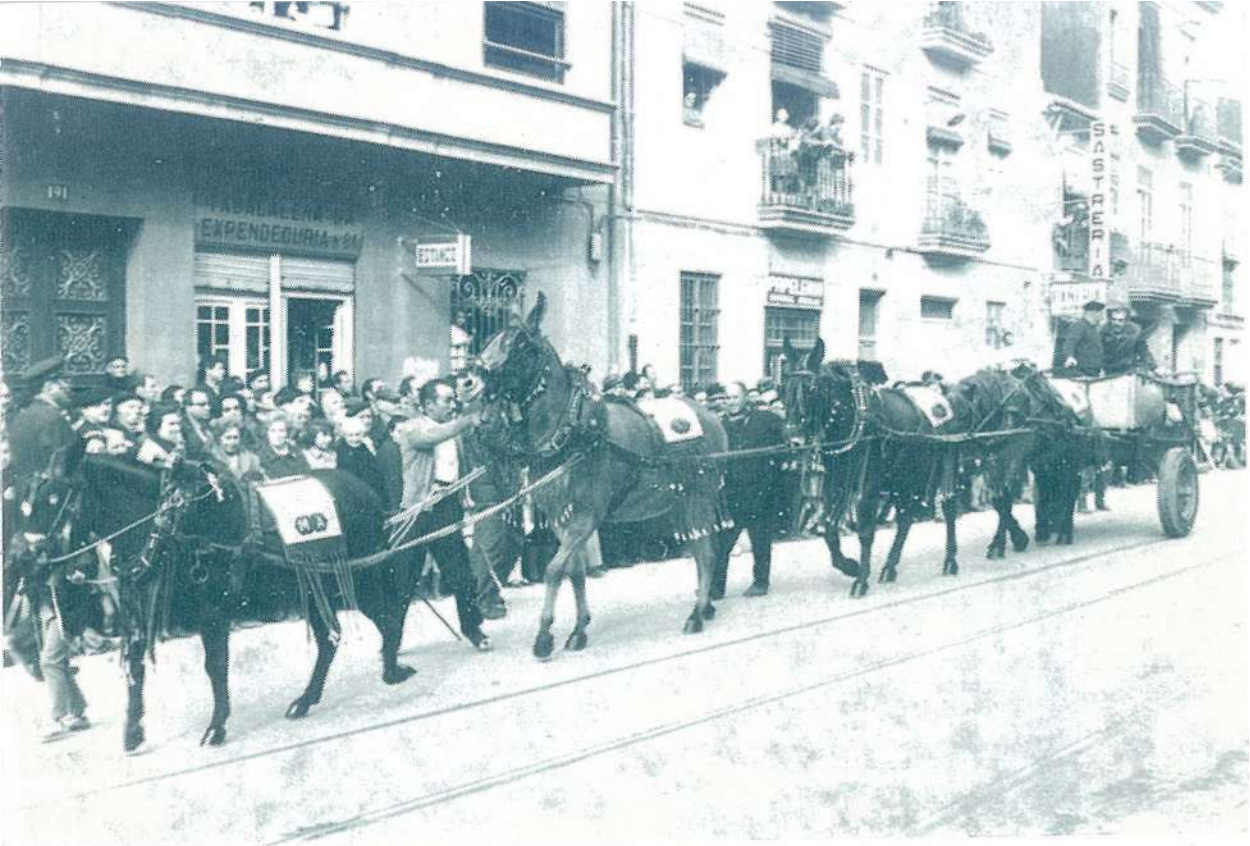
STEREO MOVIL

AUTO-RADIO

MATIAS PERELLO. 51

VALENCIA

TEL. 34 33 14



El llauraor, el haca, i... Sant Antoni

1.º

Soc del horta valenciana
un esforçat llauraor;
visc content sense ambició
tenint arròs i tartana.

Mes hui, désset de gener,
es gran festa en ma barraca,
i me brinca inquieta el haca,
i ja sé per qué deu ser.

Ella es el meu patrimoni,
i amb els brams sonors de festa

fa refrescar en ma testa,
que es día de Sant Antoni.

Adorno l'haca amb gualdrapa
florechada de colors...;
m'envejan els llauraors,
que la meua es la més guapa.

Pel camí dels taronchers
camina entre l'herba i pols,
i al compàs, els picarols
dringan jolius i festers.

Al teu pas, haca, reviu
les floretes delicades,

i enviante fines besades
les taronches te somriuen.

¿Per qué no més en tal día
de tots els que ne té un any,
no puc fer-te huí regany,
que si te 'l ferhe em moría?

Perque es désset de gener,
i Sant Antoni t'estima...
i amb benediccions huí mima
al género bestioler.

II.º

Per có vaig brincant festiu,
lluïnt els meus guarniments
i amb críns volant a tots vents
que Sant Antoni em somrú.

¿No es de dret, si t'en adones,
que un día tant sols tingam
les besties nostre Sant,
si els demás son per persones?

Que es de justícia bé es veu:
¡Vixca el Patró Sant Antoni,
que mal li pese al dimoni,
be som criatures de Deu...!

Jo, pobre haqueta pacient,
lluïnt mes gales i arnesos,
t'envío, Sant, els meus besos,
en nom del bestia huí absent.

Que no es pas cap indecència,
que una bestia bese a un Sant,
si un porquet tos peus llepant
te tributa reverència...

Per açó tant les bestioles
t'estimen amb tot lo cor;

ets l'únic que ens tens amor;
d'infinits de Sants, tú a soles.

¿No es motiu que estem de festes
i minchem bones garrofes,
i fem bons brams com d'estrofes
de cançons o sóns d'orquestes?

Perque molt més que ningú
del cel, ets nostra defensa;
cap Sant en nosatros pensa:
no més que el de Asís... y Tú.

III.º

Retorneu, haca i llauraor,
contents a la barraqueta;
va amb vosatros ben completa
ma santa benedicció.

Que si amb suor i fatigues
de la terra en feu conreu,
a vostra vora em tindreu
per llevarvos les hortigues.

Si la faena, haca, et cansa,
i el teu bram pel cel ressona,
jo el vull com pregària bona,
fet pel teu Sant en lloança.

¡Animalets del meu cor...!
¡Soc Antoni, el del Porquet,
vostre Sant amb tot el dret!
¡Ningú am furte tal honor!

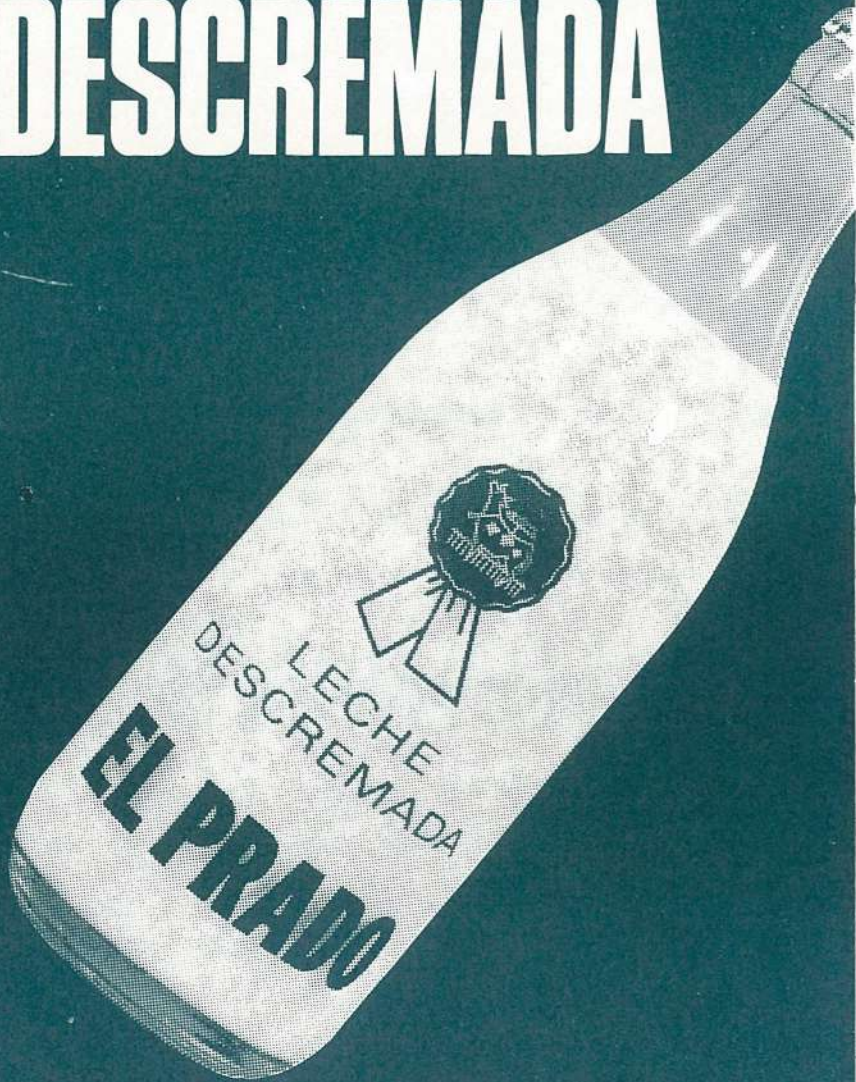
Juan Ráfols.

17 de gener de 1974

Sant Antoni Abad.



DESCREMADA



CALVET

HELADOS

DULCES

Sagunto, 166 — Teléfono 65 33 46 — VALENCIA - 9

Estaciones servicio Bauset

GAS-OIL — SUPERCARBURANTE — GASOLINA
LUBRIFICANTE — VALVULINA — GRASAS

Plaza Palancia, s. n. (final Cardenal Benlloch)
(Junto nuevo acceso Valencia por el Norte)
Teléfono 69 01 23

Avenida Ramiro Ledesma, 273
(Carretera de Barcelona)

Teléfonos: 65 09 85 - 65 10 78

Optica San José

PLAZA VIRGEN DE LA PAZ, 6

TELEFONO 31 81 96

VALENCIA

Micro Lens

CENTRO DE INVESTIGACION Y ADAPTACION
DE LENTES DE CONTACTO

Próxima apertura: SAN VICENTE, 20, segunda

VALENCIA

Director: JOSE CLARAMUNT PERIS

El Banco de Valencia

*MAS DE MEDIO SIGLO DE EXPERIENCIA
A SU SERVICIO*

Casa central: VALENCIA

120 SUCURSALES Y AGENCIAS

(Aprobado por el Banco de España con el núm 7599/2)

BAR—RESTAURANTE

Casa Balaguer

Avda. Ramiro Ledesma, 202

Tel. 65 02 01 - 65 70 82

VALENCIA

Cine

San Miguel

LOCAL CLIMATIZADO

PROYECCION EN 70 MM. "TODAO"

SAN JUAN BOSCO, 89

AVDA. RAMIRO LEDESMA, 264

VALENCIA

SENSACIONAL PROGRAMA DOBLE

PROGRAMA

de los actos religiosos y festejos populares

ORGANIZA: La HERMANDAD DE SAN ANTONIO ABAD.

COLABORAN: El Hogar Ganadero, la Sociedad de Labradores " La Vega", Hermandad de Labradores y Ganaderos y la Cooperativa de Ganaderos de cerda.

ACTOS RELIGIOSOS

DIAS 17, 18, 19 y 20: CUARENTA HORAS.

8'30, misa de descubrir

6 tarde, trisagio. sermón y reserva.

DIA 17:

Festividad Litúrgica del Santo Patrón

Misas, de 7 a 9, cada media hora.

A las 11, MISA SOLEMNE CONCELEBRADA, presidida por el Muy Reverendo Padre Inspector, don Ismael Mendizábal.

Actuará la Escolanía de la Real Basílica de Nuestra Señora de los Desamparados.

A las 12, bendición de la imagen a sortear entre los socios y BENDICION DE ANIMALES, con el tradicional desfile.

DIA 20: FINAL DE LAS CUARENTA HORAS.

Con procesión por el interior del templo, a las 6 de la tarde.

DIA 21:

Misa en sufragio de los socios difuntos, a las 8 de la tarde

Los actos religiosos del día 17, a intención de los socios.

FESTEJOS POPULARES

DIA 16: A las 13, volteo de campanas, morteretes y pasacalle.

DIA 17: FESTIVIDAD DE SAN ANTONIO ABAD

7'30, "despertá" con música y profusión de "trons de bach" y morteretes

12, DESFILE Y BENDICION DE ANIMALES, presidido por nuestras autoridades y amenizado por la Banda de Música de la III Región Militar.

Trofeos para los mejores ejemplares.

Premio en metálico por el Hogar Ganadero.

Música y alegría para todos.





ORDEN DEL DESFILE

Tablalet y dolcaina - Bellas señoritas con el traje típico regional

Banda de Música de la III Región Militar.

Guardia Municipal montada en traje de gala.

Huertanos, labradores y ganaderos con sus animales domésticos.

Ganado lanar.

Federación galguera - Grupos de enganche.

Jinetes y amazonas - Hípica, Plaza de Toros y aficionados

Depósito de sementales.

Fuerzas de la Policía Armada.

14, "Gran dispará", en la plaza de San Antonio.

20'45, monumental "foguera" de San Antonio.

DIA 20: 20'30, sorteo de la imagen de San Antonio y tradicional "RIFA DEL PORQUET".



NOTAS ACLARATORIAS

- «Garrofetes y panets» bendecidos para todas las caballerías.
- En una mesa situada en la puerta de la parroquia, se podrán inscribir nuevos socios en la Hermandad de San Antonio Abad.
- Un Jurado Calificador adjudicará los premios a los ganadores del desfile.
- Se ruega traigan toda suerte de animales domésticos para la bendición.
- Se insiste en la asistencia voluntaria a todos los actos religiosos en especial a los socios de la Hermandad.
- Todo lo que estorbe en su casa (leña, trastos, estoretos, etc...), sirve para la hoguera de San Antonio. Después de las tres de la tarde pueden ya amontonarse en la plaza.
- Esperamos una nutrida asistencia.

IMPORTANTE

Se ruega a todo el público, que se abstenga de subir al tablado, reservado para las Autoridades y para aquellos que exhiban invitación especial. Así se evitarán inconvenientes y posibles contratiempos.



SUMINISTROS INDUSTRIALES

Oficinas: Teléfono 66 14 07

Tornillería: Teléfono 66 45 62

Rodamientos: Teléfono 65 00 55

Agricultura: Teléfono 65 26 20

Suministros Generales: Teléfono 65 67 96

CALLE ALFAMBRA, 13 y 14, duplicado

APARTADO NUM. 1.146 — VALENCIA - 9

HORNO Y PASTERIA

Juan Barres

ESPECIALIDAD EN DULCES

Primado Reig, 35

Teléfono 65 36 01

CARNES SELECTAS — EMBUTIDOS — FIAMBRES

José Jiménez

Avenida Primado Reig, 39 — Teléfono 65 50 24 — VALENCIA



ELECTRODOMESTICOS

ELECTRONIC
JUGARBO

Televisión — Antenas — Reparaciones garantizadas
por Técnicos especializados — Electricidad

Central:

Conde Torrefiel, 30

Teléfono 66 04 78

VALENCIA - 9

Sucursal:

Virgen Sufragio, 2

Teléfono 23 27 70

VALENCIA - 11

CABECERAS TAPIZADAS — COLCHONES MUELLESPUMA
Y POLIESTER — ALMOHADAS — SOMIERES — MUEBLES
SOFAS — CUNAS — CAMAS PLEGABLES — LITERAS
FUNDAS PARA COLCHONES

Línea POLIMONDI

(Concesión Exclusiva Nacional)



Francisco Gay

San Juan Bosco, 80 y 82
Telfs. 65 27 13 - 65 60 38
VALENCIA

Avenida de José Antonio, 11
Teléfono 75 11 65
BENETUSER

*¿QUE LE PEDIRIA USTED
A UN COCHE DE OCASION?*

SOBRE TODO QUE FUNCIONE BIEN.

SAEZ
Y
MORENO

LE DA GARANTIA TOTAL

DOS AÑOS PARA PAGAR Y UN GRAN SERVICIO TECNICO

Seats 1430 - 850 - 600 D - 124 — Minis 1000 — Renault R 8 - 4L
Berlinas Azam — Citroen Break — Simca 1000 GL, .etc.

ONESIMO REDONDO, 52

TELEFONO 65 97 09

L' aigua de la campaneta

Hay tradiciones que no deben morir. Son como un poco de nuestras vidas. Son parte de los sentimientos de quienes nos precedieron.

Y como ejemplo de ellas, existe en la devoción a nuestro Santo, una bella historia. Dejadme que os la recuerde. La aprendí de valencianos buenos.

Era el año 1337, sesenta años tras la muerte de Jaime el Conquistador. Baja Edad Media. Unos santos religiosos, los Antonianos, compraban un trocito de huerta, afueras de la ciudad, y a la vera del camino de Sagunto.

Allí levantaron una ermita, que dedicaron a San Antonio Abad, y, muro contiguo a ella, alzaron también casa y cubierto, dejando un ángulo entre ambos. Sería convento y hospital. Hospital para los caminantes de Aragón y Barcelona que llegaban exhaustos a la ciudad. Y hasta para los soldados de la guerra de los Pedros.

Para pagar su sed y refrescar sus pies, abrieron un pozo. Y para hacer más plácido el descanso plantaron una olivera. Cervantes los encontrará allí muchos años después.

Todo mejoró con el tiempo. El hospital se amplió y fue capaz de atender, mejor que otro cualquiera de los alrededores, a los enfermos de «Fuego Sacro».

La iglesia se amplió con fábrica de canto labrado en airosas arcadas diafragmáticas y mereció ser contada entre las iglesias «góticas de reconquista».

Olivera y pozo envejecieron en el mismo lugar, proporcionando sombra y satisfaciendo a peregrinos, pícaros, limosneros y caminantes. Aquel agua era salvación para los malheridos. Salud para los enfermos del hospital. Los Antonianos la daban con amor y la administraban con fe.

Algunos, con fe sencilla, de otros tiempos, dieron en decir que el agua era santa.

Pasó el tiempo, y lo dijeron más.

Al fin todos acabaron por creer que era milagrosa. Sus motivos, sin duda, tuvieron. Así se transmitió de padres a hijos, de abuelos a nietos, y así se creó la tradición.

Sobre todo era decisiva para una dislesia. Curaba, junto con la bendición

del Santo, la torpeza de todo niño «farfallós». Todavía ahora es cosa bien sabida.

*«Si algú no pot parlar be
o no té la llengua prou neta
Sant Antoni té un remei
l' aigua de la campana».*

X San Antonio prodigó milagros sobre los niños «farfallosos», y el recuerdo de aquellos hechos, lo perduró la ingenuidad de estos versos.

X No me preguntéis por «la campaneta».

Nuestros ancianos recuerdan que el agua de San Antonio se distribuía en el seno de una campanilla de monago. Cuando éstos llenaban de colores y viveza nuestros templos, y señalaban, con ellas, «el alzar a Dios» y el paso del último viático por las calles.

Era parte del rito. El agua del pozo de San Antonio, la bendición especial del Santo y la campanilla, como cáliz de acólito, impulsaron la fe y ésta constituyó la tradición.

Son cosas hermosas.

X Y yo me pregunto. En esta hora en que, arrebatados por un encomiable celo artístico, no paramos en prendas y nos gastamos buenos dineros en reprimonar templos, que acumularon arte de siglos, ¿por qué no hacemos lo mismo con estas bellas tradiciones, que nos conservó la fe de nuestros cristianos?

X Valencia se ha hecho con una buena colección de templos restaurados. Es admirable.

Yo propongo que se busque ese pozo. Que se abra ese pozo.

Hay devotos que siguen creyendo en el agua de San Antonio.

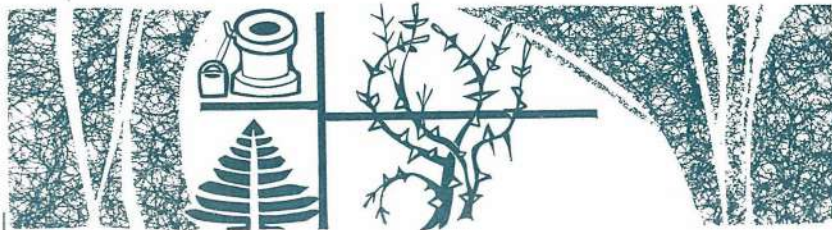
Antonianos, en algún lugar del patio neoclásico, levantado por las canonesas de San Cristóbal, está su brocal desmoronado...

Enseñadnos ese agua.

Con los debidos permisos. claro está.

Pienso yo.

ALFONSO ESLAVA.



Talleres Mecánicos de San José

PERSIANAS ENROLLABLES, RECTAS Y CURVAS
CARPINTERIA ARTISTICA EN GENERAL
PARA TODA CLASE DE OBRAS

Puertas plegables, patente 40.052

Guillotinas, patente número 38.174. Nuevo.

Montaje de carpintería, patente 46.243

Persianas curvas, patente núm. 85.822

CABINAS GARAJE



Joaquín Collado

Miguel Collado

SUCESOR DE JOSE COLLADO COLLADO

Sagunto, 106 — Teléfono 65 04 00 (3 líneas) — VALENCIA - 9

CONFECCIONES
GENEROS DE PUNTO
OPORTUNIDADES

MINIPRECIO DEL VESTIR

SECCIONES:

CABALLERO
SEÑORA
NIÑO
BEBE

San Juan Bosco, 86 — Teléfono 65 50 13 — VALENCIA - 9

Fontanería
y Electrodomésticos

PALCAY

ESPECIALIDAD EN INSTALACIONES
DE FONTANERIA PARA GRANJAS

MONTAJE DE BOMBAS
PARA ACHIQUE Y SERVICIO
DE AGUA EN INDUSTRIAS

PERFORACIONES

INSTALACIONES EN GENERAL

MAR, 1

TELEFONO 66 52 03

TABERNES BLANQUES — VALENCIA - 16

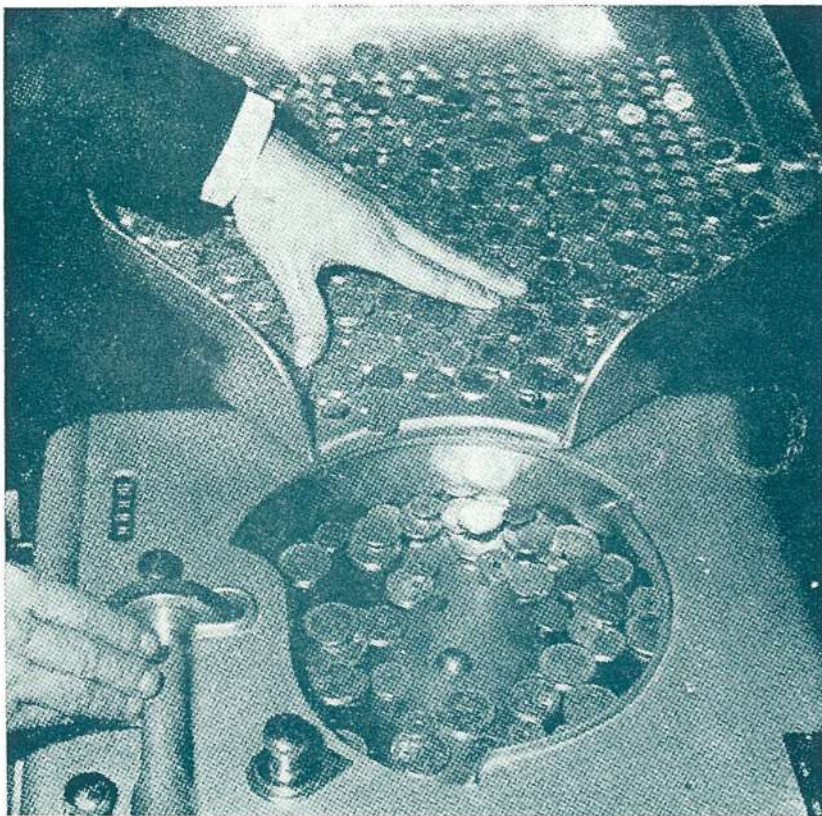


Grau y Canduela, S. L.



DISTRIBUIDOR DE NUTRIMENTOS
GALLINA BLANCA PURINA, S. A

Avda. Ramiro Ledesma, 157 Teléfono Almacén: 65 14 10
VALENCIA



QUEREMOS SERLE UTILES
Trabajamos para usted



BANCO POPULAR ESPAÑOL

Urbana 7 Valencia: Ramiro Ledesma, 139

Aprobado por el Banco de España con el n.º 7237



MUEBLES EL REMATE

Los almacenes de TORREFIEL

*Ofrecen los modelos para 1974,
con mejores precios y estilos en*

PEDRO CABANES, 17 (Final línea 6)

TELEFONO 65 18 74

VALENCIA